ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

на принадні Зимові Подорожі до

Східної Канади — Тикети на продаж денно Груд. 1. '26, до Січ. 5, '27. Поворот ограничений Три Місяці

Берегів Пасифіку — ВАНКУВЕР-ВІКТОРІЯ НЮ ВЕСТМІНСТЕР. Тик. на продаж в певних днях Груд. - Січ. - Лют. Поворот огран. до Квіт.15. '27

Середних Стейтів — Тикети на продаж денно Груд. 1, '26 до Січ. 5, '27. Поворот ограничений Три Місяці

РІЗДВО В СТАРІМ КРАЮ
Прогульки до Атлантійських Портів (Ст. Джон-Галіфакс-Портланд)
Тикети на Продаж Денно Груд. 1. '26 до Січ. 5, '27
СПЕЦІЯЛЬНІ ПОТЯГИ — ВПРОСТ ТУРИСТИЧНІ СПАЛЬНІ
З Едмонтону - Нелгар - Саскатун - Мус Джо - Реджайна
Впрост до боку корабля в Зал. Ст. Джон

За повними Інформаціями і Резервоціями удавайтеся до Тикетного Агента

CANADIAN PACIFIC

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

Хто має трудність спровадити до Канади свою родину або кревних, нехай зголоситься до нас.

Виробляємо Дозволи (пермітs) на впущене до Канади імігратів, котрі відповідають вимогам канадійського закону іміграційного.

Спроваджуємо людей з України, Галичини, Буковини і других країв через найліпші корабельні лінії.

Приймаємо замовлення на фармерських робітників і робітниць на слідуючий рік.

Приймаємо до полагодження усі староврослі справи з обсягу права, як повномочія, контракти продажі і купна і т. п.

Виробляємо пашпорти на виїзд до краю.

Маємо до набуття добрі землі по умірковапих цінах і на найліпше сплати.

Пересилаємо гроші долярами до всіх країв.

Голосіться особисто або пишіть по українськи на адресу:

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
615 MAIN STREET — 111 Bon Accord BBlock — WINNIPEG MAN

ФАРМА ЗА ДАРМО!

Половина зорана, по три зрони обгороджена, є кервицы і повітка стайня на коні і товар, шпіхлір і курник. Нова хата 28x28, нецентована вповині. Сама хата коштує $1,100.

Фармер помер і треба поплатити довги і Адміністрація продає сю фарму за $1,400 готівкою або $1,600 на виплат. Се ціна майже самої хати, а решта все іде задурно.

В добрім положенню, 16 миль від місточка, С.Н.Р. на ехіт від Едмонтону.

АНУ ХТО ПЕРШИЙ ДІСТАНЕ СЮ ФАРМУ?

Зголошуйтесь до:

P. D. RUDYK & CO., Room 110, Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ В АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В-СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street, Edmonton, Alta.

Виріжіть сю карку і вишліть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $....... як передплату на "Наш Поступ" на рік (піврік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис ....

ВІСТИ З ПШЕНИЧНОГО ПУЛУ

ALBERTA WHEAT POOL PUBLICITY DEPT.

Альбертійський Пшеничний Пул є властителем 42 елевейторів в провінції. Пул також рентує говерменський термінал в Прінц Руперт, Б. К.

На 42 елевейтори, 19 пул побудував, а решту купив від збіжевих компаній. Дотепер перейшло через ті елевейтори понад три і пів міліонів бушлів сегорічної пшениці.

Термінал в Прінц Руперт, поемности півтора міліона бушлів зістав докінчений домініяльним правительством з початку сего року і вирентований пулови на дворічний термін.

Прінц Руперт почало свою карієру як збіжевий порт з докінченем термінал-елевейтора. З него ладує пшеницю лише пул. До нині наладовано вісім кораблів а пул надієся післати туди ще кільканайцять міліонів бушлів сегорічної пшениці.

Елевейторський систем пулу враз з терміналом остає під зарядом C. M. HALL-а, котрий має в сій лінії великий досвід.

Резервовий капітал пулу Альберти виносить $1,371,965.53.

П. Л. Гочінсон, директор пулу на Кемроз дістрікт, відбув протягом послідних пару тижнів цілий ряд публичних мітінгів і заявляє, що фармері тих околиць дуже вдоволені роботою пшеничного пулу.

Число членів Саскачеванського пулу перевисшило тепер 80 тисяч. Обіймає воно 10,622,087 акрів, значить засіяний простір збільшився від послідного липня о один міліон акрів. Минувшого року продав саскачеванський пшеничний пул 130 міліонів бушлів пшениці.

В четвер 9. грудня приступило до альбертійського пшеничного пулу 60 нових членів. Се було найбільше число вписаних за оден день членів від Новембра 1925 року, коли відбувалася кампанія. Всіх членів має альбертійський пул 38,000 а членство зростає щодня.

ВИБОРЧІ ШАХРАЙСТВА АТАБАСКИ ПЕРЕД ПАРЛЯМЕНТОМ

Д. Ф. Кенеді, посол з Піс Рівера, зажадав на засіданню парляменту ві второк, 14 грудня, щоби премієр предложив перед палату послів репорт судової комісії, яка розсліджувала виборчі шахрайства в Атабаска окрузі в 1925 році, коли то Чарлі Кросс був вибраний послом. Премієр заявив, що репорт находиться в міністерстві справедливости і він його дістане та предложить послам.

Батько оженився з власною донькою

Двайцять літ тому назад оженився у Варшаві молодий Жид з молодою Жидівочкою. По році подружжя втік він перед військом до Австрії і тут перебував в Дрогобичі та в Бориславі. Якийсь час переписувався з жінкою, опісля переписка урвалася. Жінка в короткому часі по утечі чоловіка за границю повила дитину, дівчинку. Молода мати, не маючи довший час вістей про свойого мужа, думала, що він згинув на війні. В між часі її донечка виросла і пішла на службу. Недавно познайомилася з старшим мущиною, він її освідчився і вона пішла за нього заміж. Мати не могла бути на весіллю. Була перешкоджена. Щойно пізнійше приїхала відвідати молодят і познайомитись з зятем. Коли війшла до хати і побачила зятя, зімліла. Показалось, що є ним її муж, який оженився з власною донькою, не знаючи про се, бо донька носила називще матери.

DR. S. McGIBBON
Специяліст від очий
401 Tegler Bldg., Edmonton

МУНІЦІПАЛЬНИЙ ДІСТРИКТ ВОСТОК Ч. 546.

Провінція Альберта

Отсим повідомляється, що по причині занедбання закона про неплачені податки 1922 і поправок до него, Муніціпальний Округ Восток ч. 546 виставить на продаж дорогою публичної лицитації в офісі секретаря-касієра на Завалю, Альта, в Понеділок, дня 20. грудня 1926, о другій годині по полудни слідуючі землі; а іменно:

S. ½	N. E.	3	56	17	4	80 acres
S.	E.	6	56	17	4	160 acres
N.	W.	23	55	16	4	160 acres
N.	E.	16	57	17	4	160 acres
S.	E.	17	57	17	4	160 acres
N.	W.	25	57	17	4	160 acres
N.	W.	34	56	18	4	160 acres
Part S.	W.	33	56	16	4	135/160
N.	W.	26	55	16	4	160 acres
N.	E.	23	55	18	4	160 acres
S.	E.	23	55	18	4	160 acres

Кожда парцеля висше згаданих земель буде предложена на продаж дорогою оферт і буде продана поруч претенсій корони, або інтабуляцій за насіння чи допомогу, виказаних в цертифікаті посідання.

Условия: Готівка при продажи.

Дано в Завалю, Альберта 1-го Грудня, 1926.

D. J. SOROCHAN, Sec-Treas.
M. D. of Wostok, No. 546

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Шевченка ч. 1804 з першої або другої класи цертифікатом. Наука розпічнеться 2-го січня, 1927. Умешкання помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися листовно до секретаря:

NICK BABIUK, Sec-Treas.
Whitford, Alberta

НА ПРОДАЖ

Хата під числом 12050—88-ма вулиця, 5 кімнат і лазня, модерна, з вилучением стаєнь, ціна умірковане на догідні сплати.

Голосіться до
STANDARD TRUST CO.
[illegible] McLeod Bldg.
або телефонуйте: 6295.

ДОБРА НАГОДА НА ВСІ БОКИ

[illegible]

Нашого Поступу.

НА ПРОДАЖ

[illegible]

LAMONT, ALTA.

ПОТРІБНО

Українсько-англійського Учителя до школи "Intercast" Нр. 3012.

Школа двоклясова. Учитель мусить вчити від 1 до 9-ї класи. Помешкання коло школи три милі від стації і почти Егрімонт. Платня після угоди. Зголошуватись до:

D. M. YACHIMEC, Sec-Treas.
EGREMONT, Alta

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ о. Т. А. ГОРБАЯ

Неділя 12 грудня — Норт Саскачеван.
Вівтор 14 грудня, св. Николая Чудотворця — Райф.
Середа 22 грудня, Неп. Зач. Пр. Богородиці — Норт Кінгмань.
Неділя 26 грудня — Смоки Лейк.

ПОШУКУВАННЯ

Хто би знав де находиться Теодор Лакуста з села Зашків. Мешкав в Едмонтоні і виїхав в незнане місце.

Хто би о нім знав або він сам нехай зголоситься до:

Н. ЛАКУСТА
9850—101 Street, Edmonton.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями
Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по найтанших цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення подорожних до Канади, відповідно до закона і фізичної їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Чернівцях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.

За близшими інформаціями удавайтесь до найближчого сініарського агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
котрий если потрібно відвідає вас особисто, або пишіть по українськи прямо до:

W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 15. Грудня, 1926.

ПШЕНИЦЯ		
Ч. 1. Нортерн		108
Ч. 2. Нортерн		103
Ч. 3. Нортерн		99
Ч. 4		87
Ч. 5		72
Ч. 6		56
Паша		46
ОВЕС		
Ч. 2. С. В.		41
Ч. 3. С. В.		38
Кстра Пашa Ч. 1		38
Пашa Ч. 1		36
Розмішаний		31
ЯЧМІНЬ		
Ч. 3. С. В.		[illegible]
Ч. 4. С. В.		[illegible]
Пашa		[illegible]
ЖИТО		
Ч. 2. С. В.		[illegible]
Розмішане		[illegible]
ЦІНИ ХУДОБИ—		
[illegible]	477	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	500
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	350	[illegible]
[illegible]	200	250
[illegible]	200	250
[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	500	[illegible]
Телята [illegible]	2.00	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]
Свині		10.50

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові!
Гроші на позички на фармерські реальности
Роял Банк — Edmonton, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. — Phone 4180
[illegible]

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка грошей в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

ВЖЕ ВИШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ

ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОН

Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.

Ukrainian Book Store
10348—101st STREET — EDMONTON, ALBERTA

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заложуємо пасп в тартаках і в иннших парових заводах та в машинах до вертення керниць. Остримо й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стеструвати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 95th Street, Edmonton, Alta.

ПОШУКУЮ Петра Зінак, котрий перебуває в Канаді около 25 років, і Марію Ониськів, з села Петранка, повіт Калуш, котра перебуває в Канаді від 16 років.

Хтоби про них знав, то прошу мені дати знати на адресу:

STEFAN FINAK
Kaleland, Alta.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. СУДИМА, Властителі
10216—96th Street, Edmonton, Alta. — Телефон 5975
Коли приїздите до Едмонтону, зайдіть до Empire Готелю, де найдете такий комфорт як в домі по умірковапій ціні. Гарні кімнати на 1ні, тихі або місячні.
У нас розмовляєтся по Українськи.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІСИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Наш Поступ

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

OUR PROGRESS — Ukrainian Weekly — Published Every Wednesday — 10336—96 St. Edmonton, Alta. — Phone 1861

НАШ ПОСТУП — Українська Просвітно-Економічна Тижневик — Виходить кожної середи — Едмонтон, Альберта — 10336—96 Str. — Тел. 1861

РІК V. ЧИСЛО 159. — ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 5. СІЧНЯ, 1927. — EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 5, 1927. — VOL. V. No. 159

Rev. N. Kryzanowski — Jan 1927

АМЕРИКАНА ФЛЬОТА [illegible] ДО ГАНКОВ

[illegible]

ВЕЛИКІ РАННОГО ВЕСНИ

[illegible] хмарами спадають на них і купаються. Найстарші мешканці провінції не памятають повороту гусий в січни, з чого віщують, що весна правдоподібно буде дуже вчасна.

Дістав Грубе, Відшкодование

В Провост, Альта [illegible] в едмонтонськім суді процес [illegible] до Оттави, виграв процес і дістав $5,192.00 відшкодування і кошти.

ГОСТИНЕЦЬ ЧЕРЕЗ АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНТИНЕНТ

В конгресі Злучених Держав Америки внесено законопроєкт на збудовання битого гостинця [illegible] Ціль гостинця була би збільшити торговельний рух як і тіснійші зносини між населенням нового світа. У Вашингтоні назначено комісію з трох сенаторів, котрі мають занятися виготовленням точних плянів і коштів такого міжнародного гостинця.

Борба прати армянська [illegible] в Польщи

[illegible]

В ЕВРОПІ [illegible] ФЛЮ

[illegible] мітають повороту [illegible]

ШУКАЮТЬ ЗА "КИВОТОМ ЗАВІТА"

[illegible] Перед Вавилонською неволею пророк Єремія мав скрити кивот в печері на горі Небо. Дотепер його ще не віднайдено; а що в книгах Макавеїв говориться, що кивот находиться на горі Небо в той час, як жиди зберуться в Палестині, то Футерер вірить, що тепер якраз пора за ним пошукати.

На Кавказі Голод.

Большевицька преса доносить, що в наслідок неурожаю на Кавказі панує голод. Вимирають люди і скот.

ВТЕРВЕНЦІЯ АМЕРИКИ В НІКАРАГВІ

[illegible]

КОКОЛЬСЬКИЙ СПІЗНИВСЯ

[illegible] У воєннічим запалі, думаючи, що то "джерман", ударив "батюшка" Клепарчука, з чого повстала ще більша війна. На другий день відбулося перемиря, підчас котрого Кокольский заплатив воєнне відшкодование і кошти.

Конгрес Українських католиків у Філядельфії

[illegible]

Нікарагва в огни домашньої війни

На полудне від Мексика є маленька республика Нікарагва. Уряд там держать консервативна партія, котру попирає Мексико. Против консервативної партії повстанці з оружжем в руках ліберали, попирані Злученими Державами [illegible]

Зниження платні учителькам

На дуже бурливім засіданню міської ради ухвалено [illegible]

Назначение Українця

Сіснарський Колонізаційний Департмент назначив недавно одним з своїх урядників знаного многим Українцям п. Василя Смолика з Едмонтону. Не ма сумніву, що п. Смолик щиро послужить всім українським поселенцям, будучи на так респектовній позиції, і ми зі своєї сторони бажаємо йому гарних успіхів.

ГРИХА КОНВЕНЦІЯ Ю. Ф. А.

[illegible]

Мейорські вибори в Едмонтону

В наслідок того, що Нестор Клярк, один з побитих кандидатів на мейора, [illegible] до суду проти вибраного мейора Бларі [illegible]

ВІСТИ З ПУЛУ

[illegible]

Січневий мітинг директорів пшеничного пулу відбудеться в Едмонтоні підчас річної конвенції Ю. Ф. А., яка буде мати місце від 18. до 21. січня.

З огляду на те, що сего тижня припадають Свята і нам перед ними буде свят Різдва, щоби працівники мали змогу з порядкуванням роботи, випускаємо ся число тільки на чотири сторінки, в нім [illegible] "Страшний Мор", деякі статті і дописи, що й перепрошаємо своїх читачів.

Слідуюче число як звичайно вийде в своїм 8-сторінкові обемі.

РЕДАКЦІЯ

НА ПРЕСОВИЙ ФОНД "Н. П." ЗЛОЖИЛИ:

[illegible]	$1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	.25
[illegible]	1.00
[illegible]	5.00
[illegible]	0.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
[illegible]	1.00
	$20.25

[illegible]

Адміністрація "Н. П."

ЛОНДОН ПОЛУЧЕНИЙ ВЖЕ З НЮ-ЙОРКОМ ТЕЛЕФОНОМ

В найблизших тижнях начнеся розговор телефоном між Лондоном а Ню-Йорком. За три мінути розговору буде платитися $75.00. [illegible] буде $75.00 - за три мінути розмови.

Сильний землетрус в Альбанії сіє знищення

Тірана, Альбанія.—Безпестанний землетрус, який триває вже кілька днів в альбанських горах близько Дураццо, сіє знищення і страх серед альбанського населення.

На одній з гірських верхів отворився новий вульканічний кратер.

В довколичних озерах і ставах поднялась Населення утікає в тривозі.

Богато домів зістало знищених в Дураццо, Альбанія — підчас сильного землетрусу.

Італійська легація прислала відомости [illegible] до без даху над головою.

Італійське правительство організує поміч.

Наш Поступ

Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді
Виходить кожного тижня в середу

Передплата виносить $2.00 Річно

За оголошення поміщувані в "Наш Поступ" редакція не відповідає.

ЯКІВ Н. КРЕТ, Редактор.
Т. ТОМАШЕВСЬКИЙ, Управитель

Our Progress

UKRAINIAN WEEKLY
10336—96 St. Edmonton, Alberta
Published Weekly On Wednesdays

JAMES N. KRETT, Editor.
T. TOMASHAVSKY, Manager

Subscription in Canada $2.00 a year. Foreign $2.50.

Advertising Rates will be Furnished on Application

ADDRESS
OUR PROGRESS
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Telephone 1834

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, СЕРЕДА, 5. СІЧНЯ, 1927.

З НОВИМ РОКОМ.

І знов наступає новий рік, а з ним нові надії, нова орієнтація, нова тактика сильних і слабих сего світа. І так рік за роком пересуваєсь життя, доля і судьба народів, мов фігури на шахівниці. І мимоволі насуваєсь питання: чи буде коли ліпше жити? чи двигнуться і пірвуть кайдани національно поневолені народи? Чи скоро наступить тая національна рівність, котрою дурили нас підчас недавно ще минувшої світової війни оба сильні противники? Мабуть, трудно предсказати.

Переглядаючи події, які мали місце в тисяч девятьсот двайцять-шестім році, ми бачимо, що ані одна з сильних націй не сушила собі голови поневоленими, так сказати б меншим братом. Противно, кожда з них на перегони стараєсь поширити свої впливи, запустити глибше свої пазурі в саму душу того ж меншого брата, котрому вони ніби прирекли помогти стати національно на рівні з ними.

Та доки переглянемо "любовні" відносини поодиноких держав до себе і до поневолених ними народів, мусимо зачати від себе.

Рік 1926 є передовсім історичним роком для Українців Альберти. В тім році Видавництво "Наш Поступ" побільшило часопис на 8 сторін і вступає в новий рік, з надією, що подвоїть в сім році передплатників і ставувши на сильні фундаменти, відповість ще лучше свому культурному післанництву.

Українці Альберти записали в свою історію золотими буквами день 14 вересня 1926 року вибравши перший раз в історії нашої іміграції свого посла до домініяльного парляменту гр. М. Лучковича.

Альберта заявила того року устами виборців, що вповні довіряє свій розвій і добробут політичній партії Ю.Ф.А., вибравши пораз другий правительство з тої партії і 12 Ю.Ф.А., послів до Оттави на всіх 16.

Канада по імперіялістичній конференції, діставши більше сили і власти порядкувати своїми справами, взялася на добре до поліпшення свого політичного становища супроти держав світа. В ціли скріплення і поліпшення добробуту своїх горожан намітила далекосяглі законопроекти іміграційні; банкові, збіжеві другі.

Америка, тая защитниця "демократії", котра вийшла зі світової війни з повними кишенями золота і взяла перший моргеч на цілу Европу, як не на цілу кулю земську і нині сидить преспокійно і стягає тільки воєнні довги помало, уважно, мов кишки торочить. А поза тим потайки слідить за кождим необережним рухом мексиканського правительства, щоб скористати з першої нагоди і зробити Мексико офіціяльно своєю кольонією.

Англія, котра стоїть на чолі так званої "Ліги Народів" стараєсь в порозумінню з Німеччиною і Італією трохи приховстати агресивність Франції, а послідними часами, по відбувшійся імперіялістичній конференції, в котрій брали участь всі кольонії, як: Канада, Австралія, Африка, Індії, Нова Зеляндія, а на котрій без сумніву Англія прийшла до загального порозуміння відносно кольоніяльної програми на слідуючий рік. Під сю хвилю висилає воєнні кораблі на Далекий Схід, щоб при помочи їх "поговорити" з непокірними Китайцями (котрим вже опіке европейських держав—Англії, Франції, Італії, Данії, Голяндії, Гішпанії і ин., боком лізе і хотіли-б тої опіки позбутись), щоб Китайці, котрі під сю пору проливають свою кров і доложують усіх з'усиль щоб скинути з себе европейський струп "опіки без дозволу "білих цивілізаторів", за богато собі не позволяли на національне відродження.

Франція, котра заледво що недавно упоралась з Крімом в Морокко, стративши тисячі вояків і міліони гроша, нині всіми силами узброюєсь, бо на полудневo-східній границі Франції, Муссоліні скалить зуби і грозить війною.

Німеччина, котрій Алїянти підтяли оружну силу, мов біблійному Самсонови волося, переконавшись, що та груба зухвалість, котра полягала в оружній силі її армії скоро не вернеться, стараєсь усіми силами віднискати економічний престіж на світовім ринку, ну а за тим прийде і політична сила назад.

Про Італію нині ніхто не говорить, лише про Муссолінія... Муссоліні—се Італія, Муссоліні, до котрого час-від-часу вчуться всякі аматори стріляти мов до шайби, шукає собі, як то кажуть зачіпки. Він і на Францію зуби скалить і Туреччині грозить війною і на Німеччину свого часу був розкричався і так довго буде кричати і зуби скалити, поки або хтось ліпше не навчиться стріляти, або десь пічне війну хоч би лише на те, аби відвернути в дома від себе увагу і там голову зломить.

А тепер приступаємо до держав, з котрими нас проти нашої волі звязала мачуха-недоля.

Польща, та історична розпустна грішниця, на чолі з Пілсудським, котрому комуністи помогли своєю глупою тактикою дїняти самовладдя, також горожиться. Знищивши силою оружія, тюрми і нагая опір зі сторони українських поневолених мас в Східній Галичині, відібравши їм право на читання українських книжок та Рідної школи (недавно принїшла вістка, що за читання книжки в українській мові, засудив польський суд селянина на смерть), шукає тепер поза границями тюрми народів за новою поживою. І ми від себе можемо лише побажати Польщі, як найскоршого розпочаття війни, з ким би то не було, бо що вона в тій війні здомить собі панського карка, то за се ми ручимо.

Румунія, котра при помочи сігуранци хоче зромунізувати триста пятьдесять тисяч Українців, та зробити з них на-пів диких Румунів, також має свої клопоти. Не помогла подорож Марії до Америки! Навіть не помогли довгі львовські Румунії статі "Кан. Фармера", хиба щоби редактор "К.Ф." поспішив вислати Марії китицю цвітів, але й то ще хто знає, чи Румуни таки колись не погублять постолів втікаючи з загарбаних підчас війни земель.

А на останку приходимо до Большевії.

В Росії також не все йде як по трибах. Пропагандою трудно жити. До неї ще треба й хліба, якого там Бог має. Ленінізм добра штука, як добра то річ розум, але треба його мати. Бо що иншого читати Ленінові теорії в теплій кімнаті з повним жолудком, а що иншого коли ти голодний і тобі хочеться їсти. Тоді комуністична теорія тільки гірше заострює апетит а не вказує практично як його (хліб) здобути. Знищивши економічні основи краю, лїдери починають сварню між самими собою. Троцький, Зіновєв, Каменев і прочі кажуть, що лише при помочи надмірного оподаткования селян Росія зможе віднискати економічну норму життя, а Сталин і його сторонники упевняють, що селянин і так біде без надмірних податків, коли хочеться, щоби селянин сидів спокійно і не прогнав большевиків на чотири вітри. Хто з них має більше рації, се їх річ. Але одно гідне занотовання: коли Троцький і другі провідники виступають і публично протестують проти сучасної політики Росії, чим наглядно вказують, що в Большевії не всьо в порядку, то наші рідненькі комуністи з Вінніпегу в своїй пресі про той "файт" ані чи-чирк. Вони, як вірні раби, усьо лиш прихвалюють, приплїскують і... показують далі грушки на вербах. Га, історичний процес національного поневолення показав свої рабські овочі на наших українських большевиках, як лїпше не міг.

От так переглядаючи важніщі події за 1926-ий рік, ми, Українці можемо вижидати Нового Року з чистою совістю. Нам він не страшний. Нам він може що найбільше принести свободу, національне відродження, сильну, злиту з усіх наших розшматованих ворогами земель—українську державу.

Тім.

ПРИВІТ "НАШОМУ ПОСТУПОВИ" З НАГОДИ ЙОГО ПОБІЛЬШЕННЯ.

(Трохи спізнене).

Заледво чотири літ тому минає,
Як до нас "Наш Поступ" вперве загостив;
Й хоч слабкі ще сили, Він не упадає,
А надто: Він знано вперед поступив.

Для того і заряд "Наш Поступ" лише,
І діла просвіти теж Його як слїд;
Ще від заснования пильно Він працює,
З нього скористав вже много Вкраїнський [нарід

Тому спомагайте Його всі по змозі—
Поможіть добитись Йому до мети;
Він бо був, є, й буде на правій дорозі,
Він найбільш лупає скалу темноти.

О "Поступе" любий! Ти найбільшим Другом
З Тобою минають нечувано дні,
В дні невкого горя, недолі й наруги,
Ти все є найбільший відрадник мені.

Тому й я до Тебе, "Наш Поступе" любий,
Серцем і душею ще з давна припав;
Я збудивсь завдяки Твоїй сильній трубі,
А то... може бувби я ще довго спав...

Тож беріть, читайте і ширіть "Наш Поступ",
Й пізнайте, що всі ми як Сестра і Брат.
Ти-ж "Поступе"—Друже, струнь невіжі кости
Й заходь до всіх наших українських хат.

А на закінчення я щиро бажаю,
Щоб наш нарід більше у тьмі не блукав,
А Тобі мій Друже—"Поступе", желаю,
Щоби Ти скоренько дневником зістав.

Николай В. Денис.

Едмонтон, Альта, 1. Січня, 1927.

ПОСТУП В ПРОДАЖІ ФАРМЕРСЬКИХ ПРОДУКТІВ

(Дальше.)

В послїднім моїм письмі я почав писати за "Поступ в продажі фармерських продуктів" та дійшов до того місця, коли поселенець Канади продукував вже більше, чим потрібно йому було до домашнього вжитку і коли він мусів оглядатися за ринком збуту на свою над-продукцію. Він вже не міг виміняти всього свого продукту за річи, яких потребував в дома і мусів глядіти за місцем, де би міг продати решту продукту—за готівку.

Купців в тім часі було не богато а і ті, що були, не вели свого інтересу на таку широку скалю, як нині. Тимчасом поселенець, що шукав купця, натрафляв на других поселенців, що також хотіли продати, декому треба було конечно грошей тому такий поселенець знижав ціну на свій продукт, коби лише продати. В наслідок того, другі господарі мусіли знижати відповідно і свої ціни. Так воно йшло довгі часи, оден під компетицію другому а ціни упадали і упадали, доки не дійшло до того, що навіть не оплачувалося їхати на торг. Розуміеся, купці були раді з тої компетиції між господарями і побачили, що можна взяти у них їхні продукти за дурно а попродати його тим, що потребують, в десятеро дорожше. Однак купці не всі знались, не було тоді середників такої скорої комунікації і порозуміння, тому заходила обава, що в однім або другім місци купець, не знаючи як купують другі, знизить ціну. Тому кількох хитріщих купців задумали забезпечити себе таки коштом самого фармера і з'організували невеличке товариство т. зв. "Грейн Ексчендж". Ті хитруни сказали так: "Ви фармері продукуєте більше, як потребуєте. Але ви не знаєте де і як продавати ваше збіже. Ви дайте його нам в перепродажу за комішен, пр. цента від бушля. Ви збудетеся клопоту, а ми вам поможемо і дещо заробимо. Воно звучало досить гарно і фармері на такий плян згодилися. І хоч плян був несогірший, але вкоротці фармері побачили, що збіжеві купці і "Ексченедж" не сіючи роблять на збіжу десятки міліонів річно, а їм як давнїше, так і тепер не оплачувалося навіть везти збіжа до елевейтора.

Питание як посередники зробили такі міліони? А от так: Вони сказали фармерам, що вони нічо иньше, як комісові купці, що беруть примірoм цента від бушля. Але то хитрий і мудрий народ. Вони зорганізували з тих самих людий, з яких складався "той "Грейн Ексчендж" побічні компанії, і як на збіже був малий попит та ціна низька, вони продавали збіже самим собі, правда секретно. Тим способом заробляли перше комісове а потримавши збіже і підбивши штучно ціну на него, продавали дорого, розуміеся беручи ріжницю для себе. Як сказано то були мудрагелі і вони то зробили плян на поможену збіжеву манипуляцію звану: будучий маркет. Тут не місце подрібно пояснити сей плян: "грейн ексченджу"; примірoм пшениця на май така то ціна, на вересень така, підчас коли її продають пр. в січни. Та манипуляція має одно на цілі, а іменно забезпечити торговлю від ризика. Ще другу справу мала та манипуляция на цілі а іменно виловляти і робити гроші на т. зв. "сакерах", але про се я розкажу другим разом.

Не можна перечити, що "ексченедж" зробив для фармерів полекшу. Він уможливив їм кождого часу збіже продати, а взглядно позбутися збіжа зі шпихлірів і завести до елевейторів, але се була одинока полекша. Систем сей був однак далекий, щоби дати фармерови за його збіже лучшу ціну — він так як зорганізований до тої цїли, так і весь час нічого иншого нё робив як лиш, щоби збогачувати посередників і членів "ексченедж-у". Не диво отже, що чоловік, если хотів стати членом тої збіжевої спілки, платив від 500 до 1,000 долярів членської вкладки. А ми фармері наріваєм і ухилаємося платити $3.00 членства до Ю. Ф. А., ще тяжко навіть чоловіка втягнути до фармерської організації, хоч кождий знає, що вона нічого иншого не має на цілі лише добробут господарів і вибороння лучших цін на їхні продукт.

(Дальше буде.)

А. LUNAN

СВЯТИЙ ВЕЧЕР У "БАКС-КАРІ"

[illegible]
[illegible]
А "Бакс-карі" [illegible]
Вечер [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
Вітер і [illegible]
[illegible]

Наш "Бакс-карі" [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Ходить сухий, [illegible] страви
На столі складає,
Гриз сльози [illegible]
[illegible]

Пригадалось рідне село,
Тепленька хатина,
Люба жінка, мили діти...
Плаче як дитина.

Риба суха, без олію
І кутя без меду.
А хліб сухий ще й замерзлий.
Наче крига леду.

З болем серця наш "секцієн"
За стіл засідає,
І три рази він по кутю
Ложкою потягає.

По вечері "Бог Предвічний"
Сама [illegible],
По колядi сильно [illegible]
Сидить і сумує.

Ах, до дому, коб чим скорше!
Там життя для мене...
А Канада най са обходить
Сама і без мене.

Іван Дідух.

Гіллярд, Альта.

Чистий Зиск Сі-Пі-Ара

Справоздання сіпірського президента виказує, що його компанія має за місяць падолист чистого зиску $6,749,722.00, а за 11 місяців 1926 року $43,328,944.00 чистого доходу. Минувшого року за 11 місяців чистий зиск Сіпіара виносив лише $35,327,984.

Альберта не продасть телефонів

До правительства Альберти звернулася одна приватна компанія з пропозицією, що хоче відкупити альбертійську телефонічну систему. Прем'єр Бравнлій відкинув пропозицію заявивши, що правительство не продасть телефонів. Се знак, що телефони цоплатний бизнес, коли люди намагаються їх відкупити. В телефони Альберти провінція вложила около 24 міліони долярів.

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Пейфайндер ч. 3390 з першої або другої кляси цертифікатом. Науку можна розпочати на 11-го січня, 1927. Помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися до:
HARRY YACHYKO, Sec-Treas.
Pathfinder, Alta.

Порядок Богослужень о. Т. А. Горбая

Неділя, 2. січня — Дамвінг.
Пятниця, 7. січня, Рождество Христове — Норт Санк.
Субота, 8. січня, Собор Пр. Богородиці — Дамвінг.
Неділя, 9. січня, Перг. муч. Стефана — Вільна.

"АЛЬБЕРТА" ПЕЧІ

до Вареня Поживи Худобі

"РОБЛЕНІ ДЛЯ ДОВГОЇ УСЛУГИ"

Тяжкі Калдрон Кітли пяті гладко з міцними вухами, пристосовані до ч. 6. пайпи.

30 гальонова... $17.00 50 гальонова... $23.00
40 гальонова... $21.00 60 гальонова... $28.00
75 гальонова $33.00.
Рурка до вугля $5.00 осібно.

Maple Leaf Steel Mills, Limited
201 Bank of Toronto Bldg., Edmonton, Alta.

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ

[illegible]
[illegible]
[illegible] Галичини, Буковини і других країв [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
645 MAIN STREET 111 Bon Accord Block WINNIPEG, MAN.

ФАРМА ЗА ДАРМО—ВЖЕ СПРОДАНА

Купив едмонтонський чоловік на бизнес, тепер хоче за ню $2,000. Ті, що зголошувалися за нею, можуть дістати за ту ціну. Половина готівкою, решта на виплат.

Ми дістали другий подібний "баргейн". Фарма в тім самім тоншипі, 14 миль від місточка Менвіл, земля чорна. Половина обгороджена. Є сіножать на 20 фір сіна, трохи є дрібних корчів а решта чиста прера, будинків нема бо згоріли. Трост компанія дала сю фарму на продаж за 960 долярів готівкою, або $1,200 на легкі сплати. Майже половина того що фарма варта. Ану, хто дістане її, робітник, чи фармер, чи знов бизнесмен. Зголошуйтеся сейчас до:

P. D. RUDYK & CO. Room 110 Rudyk Block, EDMONTON, ALTA.

або до:

CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION
EDMONTON, ALBERTA

Передплачуйте і ширіть "НАШ ПОСТУП"

ОДИНОКУ УКРАЇНСЬКУ ЧАСОПИСЬ Ц АЛЬБЕРТІ ВИХОДИТЬ В ЕДМОНТОНІ ЩО ТИЖНЯ В СЕРЕДУ

ПЕРЕДПЛАТА ВИНОСИТЬ НА РІК $2.00.
НА ПІВ РОКУ .... $1.00.

В своїм власнім інтересі Ви повинні передплачувати "Наш Поступ"

Замовте собі "Наш Поступ" ще нині посилаючи на него передплату на адрес:

OUR PROGRESS
10336—96th Street, Edmonton, Alta.

Витніть сю карту і опишіть з грішми до "Нашого Поступу".

ХВАЛЬНА АДМІНІСТРАЦІЄ "Н.П."!

Посилаю $...... як передплату на "Наш Поступ" на рік (пів рік) і прошу посилати мені газету на слідуючий адрес:

....

....

Підпис........................

ПРОМОВА ПОСЛА ЛУЧКОВИЧА В ПАРЛЯМЕНТІ

Понизше містимо першу промову посла п. Лучковича, яку він виголосив в отавськім парляменті 14 грудня 1926 р., а містимо її дослівно в англійській мові, так як вона записана стенографами в офіціяльній парляментарній газеті "Ганзард".

Ми мали охоту помістити її і в перекладі на українську мову, але що вона досить довга а у нас українські букви великі, то ся мова в двох язиках заняла би мало що не дві сторони газети.

Будьте отже вибачні і єсли самі не зрозумієте, постарайтеся, щоби вам хтось пояснив, о що ходить в промові посла Лучковича.

Ми віримо, що для тих, що вміють по англійськи читати вона буде інтересніщою в англійській мові, бо не один побачить здібність пана посла не тільки в умілім володінню англійською мовою, але й зміст його промови вказує, що він знає що говорить і тим вже як довідуємося, звернув на себе пильну увагу в парляменті й здобув собі симпатії серед инших послів, як добрий бесідник.

Редакція.

Mr. Speaker, my fondest wish at the present time is that my voice could be as great as the province from which I come and that my eloquence might be as lofty as the mountains which skirt the western part of that province. I could then voice the sentiments of the inhabitants of that fair province in a manner befitting its greatness and the important part it is bound to play in the affairs of Canada. Being a new member however and never having run the gauntlet of liberal and conservative criticism, I feel that I am taking a chance of being heckled or even given a favourable hearing. I feel, however, that I am speaking as a citizen of a great country to whom has been given the honour of representing one of its constituencies and as such I hope this maiden speech will be the beginning of a true Canadian citizenship, a citizenship which I hope to impart to the people of my constituency, especially to those whose origin was in a foreign country. As it happens I do not belong to a group commanding a very large membership, but that will in no way prevent me from doing my duty as a good citizen; on the contrary, I believe that only in this way can I do my duty [illegible] and faithfully.

During the past three days I have noticed that there are different stages to the debate in the House. There is the pioneer stage, then we have the belligerent stage and lastly the [illegible] stage. I saw evidence of the [illegible] stage this afternoon when in looking at the other side of House I saw and heard two or three hon. members [illegible]. We are now dangerously near [illegible] and I do not wish to speak at any great length, in other words I do not wish to put any hon. member into the [illegible] stage.

[illegible] there was [illegible] substantial increase in immigration. The views of individual men are different in this subject. As a matter of fact one hon. member has said that it is useless to spend so many dollars bringing settlers to the farms, when that money could be spent more advantageously otherwise, but no matter in what light we view this subject immigration is always before us and it has been a policy of every government in Canada. Some consideration, I understand, further that immigration from northern and central Europe has been urged, or at least looked upon with favour in certain quarters. In my constituency there are many immigrants of Scandinavian and Slavic descent and I can vouch for the success attained by those men. They have under the most trying circumstances made good, are now from every point of view first class citizens. I do not mean to say that I advocate bringing in immigrants only from Scandinavian countries and from countries of eastern Europe. There certainly must be a leaven of British in this country so that we can retain our institutions and our ideals as we have always had them in Canada. Individuals, however, differ very much as to the merits of an immigration and colonization scheme. Some would like to follow the United States in her "partly closed policy", and stem the tide of agricultural people from eastern and central Europe. Apprehension is being felt for the safety of this country if this influx is not stemmed. It is based on a fear that foreign stock resident in Canada would soon be out of a safe proportion to the native stock; that the Canadian farmer would be menaced with an agricultural over-production. These conditions really do not exist in Canada and in view of our present state of underdevelopment, therefore, such an apprehension is absurd. The United States followed for a century open door policy. Her population now is actually over the hundred million mark, and she is thus in a position where she can quite readily overtake human wastage from natural increase. In such a case a limited immigration is quite justified. But to Canada, in her undeveloped condition, the same argument cannot be applied.

A few weeks ago I met a man on the train coming down from Alberta to Winnipeg and he asked me why it was that so much of the comparatively poor land in Alberta was occupied by the peasant class, by Ukrainians. He thought that some of the farms would be the last place he would settle on. This friend of mine unconsciously gives us the keynote to the whole situation. About one-third of the arable land of Canada is alienated and occupied. It is almost safe to presume that most of this area of arable land already occupied comprises the best land. The remaining area of unalienated arable land would be either medium or inferior. Here we have our problem. It is these medium and inferior lands that we must try to colonize successfully. How are we going to do it? These lands can only be reclaimed by intense human labour and [illegible] clearing, the digging out of [illegible], drainage and breaking. It requires [illegible] of patient industry, self sacrifice and self denial. No one but a pioneer of great sturdiness and endurance could successfully create for himself a home on such land. That type, I believe, can be found in the central European peasant. He has shown us in the past that he is quite capable of surmounting the difficulties incidental to pioneer farming and that he possesses all the virtues and qualifications essential to such a task. Of course it is quite understandable why an influx of settlers from European countries should be a cause for alarm from a patriotic standpoint. British sentiment, ideals and institutions might be endangered. I do not think so. Take the United States, for instance. For a hundred years immigrants have been coming into the republic from every European country, but her institutions are just as strong to-day as they ever were. It is a very significant fact that the children and grandchildren of those immigrants are just as loyal to the country of their adoption as the native born are. Our problem will not be helped at all by discrimination or by making the foreigner the goat of all our social unrest. To discriminate means to alienate, and alienation only leads to a worse problem. What is needed now is clear and sane thinking. I do not see what we have to fear in the peasant. It is true that when these people first came here thirty years ago they were somewhat unobtrusive so far as taking part in civic affairs is concerned. They did not seek to exercise a directing influence in the affairs of this country because they were too busy establishing homes for themselves. But to-day, after the lapse of all those years, I can safely say that they are beginning to make an intelligent contribution both to our social and political life. As evidence of this we have hundreds of their children in the professions and some are serving in a political representative capacity. Measured by all standards they are quite susceptible to Canadian ideals and influence. As far as they are concerned the question of citizenship is bound to arise, but it will come best if allowed to come in a natural manner. That course has been followed successfully in the United States and there is no reason why the same success should not be encountered in Canada. The process of amalgamation is, I think, inevitable.

In dealing with this question I am reminded of the remark of an Irish politician who, in speaking of immigration said: "Don't worry about the foreigner. In about ten years he will get out of the steerage class and he will then be as patriotic as any of us."

Some day it is hoped our province will get control of its natural resources. At the present time Canada is very much under-populated. Here again we differ from the United States. The latter country has sufficient area and resources for its people and enough people for the development of its resources. In Canada our resources are plentiful but the population is insufficient for their development. There is in Canada, also, another peculiar condition. Our agriculture and manufacturing production, our railway mileage and commerce, and all our other industrial enterprises are far out of proportion to our population, as compared with most other countries. I believe that by bringing in immigrants animated with a genuine pioneer spirit this condition could be amended.

I notice also in the Speech from the Throne that those government measures which passed the House last session, but which failed to become law, will be reintroduced. For one thing it is sincerely to be hoped that the Canada Grain Act amendment will be brought in again. In the next place legislation on rural credits if enacted will not only be of assistance to farmers and workers already located here but will be of general benefit in connection with an immigration policy.

There is also the question of railroads. A country that produces the world's best wheat and oats, such as the Peace River district, must offer unrivalled opportunities for settlement. It is a region of marvellous productive ability, with many thousands of acres of cheap land awaiting the settler's plough. A great immigration movement could be started in that direction. The only thing necessary to bring that about is an announcement that the Peace River district will be given an outlet to the Pacific coast without delay.

Another railway which would be heralded with great joy by settlers in Northern Alberta south of the Saskatchewan river is the new railway which the Canadian Pacific is building from Cut Knife, Saskatchewan. The influence of the government in speeding up construction on this line would be greatly appreciated in that part of the [illegible]. As it is now many of the settlers there, and the district is very well settled, have to haul grain as far as forty or forty-five miles to the nearest point of transportation.

It is also to be hoped that the government will not discontinue grants to [illegible] fairs. Such fairs are of immense educational value to the communities in which they are held. A discontinuance of such grants would kill all interest in such fairs as the communities in charge depend largely on these grants to finance their undertakings. It is said by some that it would be better to give grants to fairs in cities like Toronto. I think that even cities like Toronto get most of their exhibits from small country places as Vegreville and other towns of its size.

This morning I received a resolution from the Town Council of the town of Tofield, which reads as follows:

Resolved, that whereas Cooking Lake Forest Reserve contains much arable land and land suitable for the raising of live stock, and while it is at present being used by the Blackfoot Stock Association to some extent for the ranging and pasturing of cattle, this town council is of the belief that this land could be best utilized, and would become of the greatest use to the greatest number if it were thrown open for settlement and homestead entry.

We therefore suggest to the hon. Minister of the Interior, for his consideration, that that portion of the Cooking Lake Forest reserve lying south of the Edmonton-Mundare highway be thrown open for homestead entry with the right of pre-emption, or purchase at a reasonable figure of a further quarter section.

I happen to know this Cooking Lake reserve. It contains about 60 sections of land and if it were settled on the basis of one settler for each half section, about 130 settlers could be placed on it. I think it would be a far better scheme to place these settlers on the reserve than to have the reserve used as it is now by the Blackfoot Stock Association for the ranging and pasturing of cattle. I think it would be of greater advantage not only to that community itself but to Canada as a whole if this land were thrown open to settlers. I hope, Mr. Speaker, that the government will take cognizance of the remarks I have made.

ІДЕАЛЬНЕ ПОЛУЧЕННЯ МІЖ ЕВРОПОЮ А КАНАДОЮ

CANADIAN PACIFIC

Canadian Pacific Кораблями
Скора і безпечна услуга на наших великих і модерних пасажирських кораблях по плятаних цінах.

Canadian Pacific може постаратися о конечні перміти на впущення подружних до Канади, відповідно до закона і фінансової їх здібности.

Canadian Pacific удержує власні бюра у Львові, Варшаві, Тернополі, Черніецях, Києві, Москві і других головних містах европейських держав.

За близшими інформаціями у-давайтесь до найблизшого сіпірського агента, або до

George M. Kuzyk
C. P. R. Bldg., Edmonton
котрийself потреба відвідає вас особисто, або пишіть по українськи просто до:

W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. Winnipeg, Man.

Потрібно Українсько-англійського учителя з 1-ої кляси цертифікатом до школи Рiверсайд Ч. 1606. Школа дво-кімнатова. Учитель мавби вчити від 4. до 8-ої кляси. Мешкання коло школи. 12 миль на полудне від стації Смоки Лейк. Одна миля і пів від почти Кагвін. Платня після угоди. Наука розпічнеться 1-го лютого 1927. Зголошуватись листовно або телефоном до секретара:

A. MELNYK
Sec-Treas. of Riverside S.D. No. 1606
Kahwin, Alberta

ХІРОПРАКТИКА

Се нова дорога як зробити слабих людий здоровими без операцій і медицини.

Причиною майже всіх слабостий тиснение на нерви в крижах.

Хіропрактик знає, як се вишайти і справити, щоби саме тіло себе само вилічило. Dr. Souch посідає дуже делікатний прилад, що вказує йому де находиться то тиснение на нерви. Dr. Souch просить вас зайти на безплатну пораду і скаже, чи хіропрактик може вам помочи.

Напишіть про свою слабість, а він Вам відпише.

Dr. GORDON SOUCH
303 Moser-Ryder Blk.
(над Ітоном)
Телефон 4333. Edmonton, Alta.
Урядує від 10 до 12 год. рано і від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовленім.

New Westminster Cafe and Rooms
10561—101 Str. Phone 4180
По 25ц Чисті Ліжка 35ц. і вище

ТРЕБА Українсько-Англійського учителя до школи Шевченка ч. 1844 з першої або другої кляси цертифікатом. Наука розпічнеться 2-го січня, 1927. Умебловане помешкання коло школи. Платня після угоди. Зголошуватися листовно до секретаря:
NICK BABIUK, Sec-Treas.
135—158 Whitford, Alberta

Milner, Matheson, Carr & Dafoe
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові

Гроші на позички на фармерські реальности

Роял Банк Едмонтон, Альта.

АДВОКАТСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ
H. A. Mackie
201 McLeod Bldg.
Edmonton, — Alta.

ВЖЕ ВИЙШОВ І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ДАРОМ
ВЕЛИКИЙ КАТАЛЬОГ УКРАЇНСЬКОЇ КНИГАРНІ В ЕДМОНТОН
Коли Ви не дістали одного, пишіть по него.
Ukrainian Book Store
10348—101st STREET EDMONTON, ALBERTA

Важне Повідомлення

Корабельні Карти до або з Европи на лінію Кунарда.
Всякі документа даром
Пересилка грошей в американських долярах на послідній почті в краю.
Приходіть або пишіть до:
JOHN RUDYK
Агент CUNARD Лінії
Radway Centre, Alberta.

EMPIRE HOTEL

Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі.
10246—98th Street, Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїдждаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як в дома по умірковані ціні. Гарні кімнати на дні, тижні або місяці.
У нас розмовляєтся по Українськи.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Залюжуємо паси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до вершеня зерна. Остримо й розпертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба отестувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1561
10102 95th Street, Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

Н. Романюк

АДВОКАТ ПОВНОВЛАСНИК І НОТАР

Заступає в судових справах, так в карних як цивільних—як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокрайові повновласти і контракти. Помірні ціни.

NICETAS ROMANIUK

Barrister, Solicitor, Notary

PHONE

ЗИМА ЗАМКНУЛА ДВЕРІ

Імігpаційне право змінене на час зимової пори і наших людей не пускають до Канади.

ОДНАК Українське Імміграційне і Колонізаційне Товариство може Вам помогти [illegible]

НАШЕ Товариство може відкривати праці в Краю [illegible]

ТОМУ

[illegible]

ЗДАВАЙТЕСЯ за роботою [illegible] ДО НАС

В СВОЇМ ВЛАСНІМ ІНТЕРЕСІ

UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION

Edmonton 10327 101st Street Alberta

Др. Буланжи

СПЕЦІЯЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ

Лябораторія заосмотрена „ІКС РЕЙ" машиною.

Телефон 2009

10007 Jasper Ave. Edmonton

На продаж

РЕДЖІСТРОВАНЕ АЛЬБЕРТІЙСЬКЕ ЗБІЖЕ НА НАСІННЄ

Реджістрована і Екстра Ч.-1. Маркіз пшениця а також Вікторі Бенер овес по умірковаиних цінах. Найвисший процент кільчення, збіже чисте і певне щодо ростку.

Тому, що скількість насіння обмежена, фармері повинні замовляти завчасу.

По ціни і близші інформації голоситься до:

W. J. STEPHEN

Field Crops Commissioner, Department of Agriculture

EDMONTON, ALBERTA

Др. Іван Оробко

ЛІКАР І ХІРУРГ

Edmonton, Alta. Phone

M. M. MECKLENBURG

ОКУЛІСТ

10159—101 Стр. Телефон 4944

Др. ОСИП МЕГАС

Dr. Condell

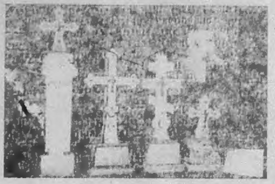
Empire Blk.

Dr. S. McGIBBON

Dr L. C WATSON

Vegreville, Alta.

КАМЯНІ НАГРОБНИКИ



Продаю також фармерські [illegible]

В разі потреби зайдіть, пишіть або телефонуйте до:

PETER SVARICH P.O. BOX 10 VEGREVILLE ALBERTA

ТЕЛЕФОН 63 або 269.

Фармері з околиці Белс

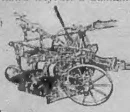
Ви можете приспішити сіяння отсею новою сіваркою "Мессей-Гаррріс"-а

Бакса вся сталева. Сильна тяжка рама. Поєдинчий або подвійний диск, ралі або сапки

Одинока ціла сталева сіварка на американськім континенті.

Мессей-Геррiс Но. 2. Грейт Вест Плуг з дуже практичними додатками, котрі роблять його найлучшим плугом в Західній Канаді.

Збудований добре. Робить добре.



Іде легко. Тревае довго.

Продає

T. J. MATICHUK

BELLIS —:— ALBERTA

Др. Іван Якимішак

Лікар, Хірург-Оператор

DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA

ПОВІДОМЛЕННЯ ПРОДАЖІ

N. KUKHAR

НА ПРОДАЖ

Заїздовий дім [illegible] під 12050—95 улицею. Великий корисний лот. Хата в знаменитім стані. По близші інформації голоситься до:

STANDARD TRUSTS COMPANY

306 McLeod Bldg. Edmonton, Alta.

РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ НА КРАКІВ, АЛЬТА.

На 22-го грудня в нас відбувся величавий Різдвяний концерт під управою учителя п. Івана Никіфорука. Всі присутні були дуже задоволені. Виступи були гарні, сьміло і добірно виложені.

До загальної вподоби була коляда "На Небі Зірка", з руханковими вправами зі свічками. Світучі свічки сіяли мов правдиві зорі.

Діялоги були сьміши і розвеселяли публику а спеціяльно "Пан Доктор".

Декламації були патріотичні, різдвяні як слідує:

"Хлопець Сирота"—Марія Тимчук; "Сльози Матері"—Рузька Бойко; Перед Святами — Луцько Лечук; В Школі—Михайло Андрухів; Циган—Іван Тимчук; Рідна хата—Марія Харчук; Вишиванки— Василь Лищук.

Перед закінченєм Святий Отець Николай вступаючи до школи з дарунками вислухав пісень, котрі були відспівані в його честь і присутніх.

З дуже короткою проповідю Отець Николай почав роздавати дарунки.

Взагалі я чище з сего концерту дуже велике вражіння, бо я ще такого подібного не бачив. Діти були гарно прибрані різними красками і підчас цілого концерту їх сьмілість висказувала енергійне приготовлення.

Ми, всі присутні складаємо сердечну подяку п. Никифорукови за його труд і желаємо дальших подібних успіхів.

Отже також на закінченню я мушу виявити, що тоби дуже гарно виглядало, аби кождий учитель приложився в [illegible] ... Рідної Матери. Б. Ю. Б.

ТОВАРИСТВО ТВЕРЕЗОСТИ В СОДА ЛЕЙК, АЛЬБЕРТА.

Український нарід в Канаді поступає вперед під кождим взглядом, а найлучшим доказом сего, що вже и на полі тверезости робить перші кроки. То поле тверезости було і є у нас найгірше запущене і дивно лише, що наші провідники поширюючи між народом просвіту, кооперацію, мораль, культуру,—забувають, що першою дорогою ділнати повинні народні чесноти, а поширити між народом тверезість. Сю велику працу мали здається на увазі провідні люди славної колонії Сода Лейк, бо у своїм Народнім Домі ім. Ю. Федьковича, осунували Товариство Тверезости, чи не перше таке товариство в Альберті. Початок отже зроблено дуже гарний так для старших як особливо для молодших і молодому товариству можна пожелати гарних успіхів, тим більше, що зараз на початок вписалося до него около сорок членів і є надія на більше.

Сама назва товариства повинне від разу ціль його. Ціль висока і благородна і коли старші зачнуть стримуватися від горячих напитків, то діти побачивши добрий примір виростуть нам на славу, виростуть дужі і здорові, з ясним незамороченим розумом, та доверщуть того від них буде вимагати нове життя і поступ світа.

Касіян Скакун.

SCANDINAVIAN-AMERICAN

ПРОДАЖА ШИФКАРТ І ПЕРЕСИЛКА ГРОШИЙ.

Головний Агент на Вегревіль і Околицю

PETER KOLMATYCKY -:- VEGREVILLE, ALTA

Гроші на Позичку

Ми маємо на позичку гроші на вироблені фарми. Пишіть або заходіть до:

Ukrainian Immigration & Colonization Association

10327-101 Street, Edmonton, Alta.

King Edward HOTEL

10180 101 Street

Phone 1161 Edmonton

Наш Девіз є:

ЧУДОВА ЇДАЛЬНЯ

Прийдіть і переконайтеся чи то правда

Оголошенне!

Фармері з околиць Вітфорд, Андрю, Сода Лейк і Боян!

[illegible] Imperial Lumber Co. Ltd. [illegible]

IMPERIAL LUMBER CO. LTD.

Whitford і Vegreville, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS — Ukrainian Weekly — Published Every Wednesday — 10336—96 St. Edmonton, Alta. Phone 1834

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа.

НАШ ПОСТУП Український Просьвітно-Економічний Тижневник Виходить кожди середи Едмонтоні, Альберта. 10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 160. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 12. СІЧНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JANUARY 12., 1927. VOL. V. № 160.

Rev. N. Kryzanow ski Jan 1927

Страшна Трагедія в Монтреальськім театрі

ПОГИБЛО 77 ДІТИЙ; ОКОЛО 60 ПОВАЖНО РАНЕНИХ

Страшну паніку спричинив в театрі "Льоріє Палейс" в Монтреалі огонь, що повстав минувшої неділі в наслідок перерваних дротів. Театр, взглядно Кіно, було переповнене особливо дітьми, тому, що се була філма діточої улюбленниці Мері Пікфорд і для дітий знижено вступ на 17 цейтів. Коли пронісся крик: "горить"! діти кинулися з бальконів до виходу і счинили таку метушню, що серед крика і стонів взаїмно себе тратували а забивши сходи собою не могучи рухнутися гинули одні тратовані другими инші від диму.

Дуже розпучливі сцени розігралися коло театру, коли з цілої дільниці Св. Катерини надбігли родичі за дітьми. Розпуки їхньої ніхто не годен описати. Пожарна сторожа зараз по прибуттю взяла контролю над вогнем і від самого вогню не впала ні одна жертва. Покалічених около 60 дітий відставлено до шпиталю.

Є се перша і найбільша кінотеатральна катастрофа в Канаді а нещасте хотіло, що її жертвою впали самі діти від пять до 16 літ життя.

Властителі монтреальських театрів зібрали ся мітинг в понеділок, що зложуть 20 тисяч долярів, щоби покрити похоронні видатки нещасних жертв.

Властитель кінотеатру в якім повстав огонь, і його трох служачих арештовано, однак випущено сейчас по списанню протоколу.

Всі погибші діти французькі так як дільниця Св. Катарини, де находиться театр Льоріє Палейс, виключно французька.

ЦІЛИЙ МОНТРЕАЛЬ В ВЕЛИКІЙ ЖАЛОБІ

В часі заупокійного богослуження дзвонено у "великий дзвін"

В неділю 9. січня ціле місто Монтреаль укрилося жалобою по причині похорону погибших дітей в театральній катастрофі. В першое-правильно похоронні богослуження в часі котрих дзвонено у "великий дзвін", другий найбільший на американськім континенті, а в котрий дзвонять лише підчас якогось великого всенародного смутку.

В церкві Рождества, де уставлено в ряді на катафальках 37 жертв катастрофи, зібралися десятки тисяч вірних і, як пишуть часописи, не було ні одної людини, щоби не плакала.

Генерал - Губернатор лорд Вилингдон прислав на похорони свого заступника.

На цвитари при спусканню тіл до гробів ділялися розпучливі сцени, так як богато родичів утратили відразу по двоє-трое дітий.

ТЕЛЕФОНІЧНА РОЗМОВА МІЖ АНГЛІЄЮ А КАНАДОЮ

Славний італійський винахідник Марконі пробував 10. січня свій бездротний, себто радіо-телефон з Англії до Оттави. Розговір вишав дуже чистий. Та найважнійше, що завдяки новому винаходови Марконія, розмови його телефоном не буде міг ніхто другий зловити, лиш викликана сторона. Розмова радіо - телефоном Марконія буде значно танша, як та, що її минувшого тижня отворили між Англією а Ню Йорком, а в котрій голос йде по підводних кеблях.

Коли Марконі усовершить ще лучше винахід, Британські власти заведуть сталу телефонічну комунікацію між Канадою, Австралією і Африкою.

Іспанія в обіймах "флю". Знана також нам в Канаді "флю" розпаношилася в Іспанії до страшних розмірів. Лише в трох містах Валенції, Барцельоні і Севіль лежить понад 200 тисяч хорих. День денно сотки умерших так, як "флю" получена там з пнеймонією.

Покарано провідника Сапинтів

З Харкова (Україна) доносять, що 7. с. м. розстріляно там Івана Зайбова або як його звали Івана Грізного, котрий був провідником банди рабівників і мав на совісти много розбоїв та людських жертв. Через довший час Зайбов зі своєю бандою тероризував Україну а його діяльність зверталася головно против совітських інституцій, які він нищив і мордував всьо, що стояло йому там на дорозі. Прокуратор заявляв на розправі, що Зайбов мав одної ночі порубати на кусники 25 совітських урядників і 13 красноармейців, які були висланї, щоб його зловити.

НОВОРІЧНИЙ СКАНДАЛ В ЕДМОНТОНІ

Коли Веко Адзік, едмонтонський Серб, вернув вечером під новий рік з Форт Саскачевану, де він відбував кару за зломанне прогібіційного закона, застав добірне товариство з-[illegible] знатних едмонтонських адвокатів, котрі зібралися стрічати з гарною панею Адзік Новий Рік. Видко, що забавлялися не согірше, коли ще перед північчю відвезено Адзіка до шпиталю порізаного ножем до непритомности.

Зарештовано також було і його "кращу половину", але цілу ту справу якось затушовано. Адзік мається зле і колиб умер, поліція має готові варанти на кількох дуже знатних Едмонтонців. Однак як подужає, пустять певно кінці у воду.

Між иншими в тую новорічну аферу вмішаний також заступник міністра справедливости Р. А. Сміт, котрий був в Адзіка під Новий Рік, а котрий сейчас зложив свою резиґнацію.

Сим скандалом Едмонтон так інтересується, що кажуть шпитальні власти, ... стан здоровля Адзіка питають телефонічно до минути, більше і частійше як за здоровля якого престолонаслідника.

Ніхто дотепер не знає імен присутних на тій забаві, крім імени Сміта, і як що Адзік виздоровіє, то й знати не буде. Крук крукови ока не видзьобає.

Замінили царську тюрму на музей

Щоби дати понятте молодший генерації про страшні часи, які пережи вали арештанти по давних царських тюрмах — большевицьке правительство зробило з тюрми Шлісельбурга, що близько Ленінграду, публичний музей. Відреставровано камінні келі, в котрих замучено царя Івана IV і много других світлих політичних провідників в Росії за кілька минулих віків.

Тюрму Шлісельбург називано бастилею Росії.

До чого надаєся кацапство?

Кілько разів котранебудь із заборчих держав хоче прибити український народний рух, зараз наймає до тої юдиної праці кацапство. Як в других державах так і в Чехословаччині український рух почав дуже ширитися. Щоби його спинити Чехи основали на Закарпатті кацапський дневник "Русскій Край", в котрім розуміеся нічо иншого нема, лише ті старі заялозені твердження, що Українців видумав Бісмарк, що е лише "адін русскій народ" і т. инше.

В МЕКСИКУ ЗАЧИНАЄСЯ РЕЛІГІЙНА БОРБА

В місточку Кокує, в Мексику, прийшло до оружної борби між властями а римо-католиками, в якій убито 21 осіб а 10 ранено. Доносять про оружні повстання католиків в кількох дістріктах та про се, що тільки місточок повстанці заняли, побивши правительствене військо. Рівночасно з повстанцями католицькими появилися звичайні розбишацькі банди і ті на свою руку непокоять мешканців.

Утворено провізоричне католицьке правительство з Гарзою як президентом.

В виду грізної ситуації правительство Калеса арештувало сімох архієпископів і 21 єпископів, а головного провідника цілої справи архієп. Дієза вислано на вигнаннє. Правительство мобілізує в тайні військо і обсаджує сильною гвардією усі потяги, стації, католицькі інституції і державні будинки. Помимо того повстанцям удаєся валити желізничі мости і паралізувати рух.

Урожай недобисав на 56 міліонів дол.

За минувший рік дохід з усіх фармерських продуктів в Манітобі, Саскачевані і Альберті знизися в порівнанню з 1925 роком о 56 міліонів долярів.

Вартість фармерської продукції в трох західних провінціях виносила в 1926 р. $482,322,017.00 підчас коли в 1925 році $530,297,170.00.

З великої хмари — малий дощ

Ціла Америка інтересувалася від кількох місяців справою проповідниці МекФерсон, що то її нібито мали пірвати бандити, а в дійсности вона собі спокійно їздила з радіо оператором Ормістоном, а байку про пірванне зложила для реклями своєї секти. Стейтовий суд Каліфорнії збирав довгий час докази, кликав свідків і всі дуже нетерпеливо ждали розправи. Тимчасом в послідній хвили прокураторія викинула зовсім справу зі суду, як багательну. Всі дивуються.

Піянство в Росії страшно зростає

Піяньство поширюється по всіх совітських землях в застрашаючий спосіб. Зі всіх сторін приходять до уряду голоси, щоби зарадити сему страшному лихови. Уряд радби зарадити, але боїться стратити гарний дохід з "водки", який минувшого року виносив 300 міліонів рублів і який є головною опорою буджету.

Польща Годиться з Національними Меншостями

"УНДО" ДАЛОСЯ ЗЛОВИТИ ПОЛЬЩІ НА ТРИСТАТИСЯЧНУ СУБСИДІЮ

В наслідок того, що прибалтійські держави Фінляндія, Естонія, Литва попали під вплив совітської Росії і неначе ізолювали Польщу, так звернулася до своїх національних меншостей і йде на угодову політику. Ономи відвідав Пілсудський Білорусинів і Польських Українців, а за тим збираєся до Галичини договорити з галицькими Українцями про згоду. Як вислід того угодового тону Польщі, українські галицькі націоналісти, зібрані в "Ундо" вже заявили свою співпрацю з польським урядом. Польські часописи подають, що за той зворот дістало "Ундо" субсидію в сумі 300 тисяч золотих, призначених давнійше для Даниловича, провідника селянської партії, т. зв. хліборобів. Що з такої політики вийде покаже найближча будучність.

Умер Дж. Д. МекАртур

В понеділок, 10. січня умер в Вінніпегу славний на цілій заході колійовий контрактор, Дж. Д. МекАртур, знаний тисячам наших Українців. Числив 73 роки. Життє і праця померлого контрактора дуже романтичне і тісно звязане з розвитком Заходу. В 1905 році він збудував головну С. Н. Р. лінію до Едмонтону, збудував Альберта і Грейт Вотервей, Едмонтон, Донвеґен лінії і богато менших та більших Співарських а Сіенарських бренчів.

Уроджений в Онтаріо. Ходив лише до публичної школи, робив по "генках" по шанех, але своїми здібностями і витревалістю став одним з найбогатших Канадійців маючи великі інтереси в тартаках, желізницях і міських пропертах.

НОВИЙ ЖУРНАЛ

З Новим Роком почав виходити в Чікаґо замість "Дніпра" місячний журнал "Січ", як орган української православної церкви. Адреса-та сама, що "Дніпра", себто: 1934 W. Еріє Стр., Чікаґо, Ілл. Передплата для Канади 2.50.

Перше число "Січі" як форматом так особливо богатим змістом представляєся дуже гарно і дає читачеви обширний науковий і літературний матеріял, з котрого кождий може дуже богато скористати.

Желаємо видавництву як найкращих успіхів.

БАТЮШКА КИЗЮН МУСІВ ПЕРЕПРОСИТИ УКРАЇНСЬКИЙ ПРАПОР

Батюшка Кизюн з Едмонтону належить до тих русских "патріотів", що не шанує ні своїх святощів, бо їх не має, ні українських, бо нарослявна місія наказала йому так, що би все українське обсміювати. Але 2. Січня с.р. підчас концерту в Інституті Грушевського батюшка переконався, що не все можна кпити з українських святощів. Він стоячи на заді галі зобачивши в Т. Томашевського на сурдуті синьо-жовту стяжку, хотів собі закпити звертаючи Т. увагу, що йому "хтось плюнув на ковт". Коли Т. пообглядав ковта, спитав батюшки: де? Батюшка вказав власне на українську відзнаку. Та Томашевський сих кпин над українським прапором ніяк не позволив приймати за жарт і зажадав рішучо відкликання тяжкої обиди над українським знамям, грозячи притуленням до батюшкового свяченого лиця свого друкарського кулака і викиненням з української галі. Батюшка з разу іронічно підсміхувався, але коли кулак Т. був вже недалеко його носа, він мусів повторити за Т. слідуючі слова: "Перепрошаю, що я зневажив український прапор". Дуже тяжко було йому вимовити **"український"** і він два рази пропідив лише "перепрошаю що я образив прапор", але коли Томашевський натис: "кажи: **"український"** і вже відвернув кулака, батюшка мусів повторити цілі слова за Т.

Ціла ся афера відбулася досить потихо, бо Т. не хотів допустити до нарушення святочного настрою й хорального співу, який саме тоді відбувався, і батюшка має щастя, що Т. не відкликнувся до громади, що зробити з таким некультурним батюшком, що посмів кпити з українського прапора, а то з цим булаб скінчилася афера не дуже для него приємно.

ВІДЧИТИ В ІНСТИТУТІ

Сим подається до загального відома, що 16. січня, 1927, починається ряд відчитів, які виголосить п. П. Галицький, управитель Інституту Грушевського на тему:

"КОЗАЧЧИНА"

Всіх, що інтересуються геройською добою нашої історії, проситься явитися точно о годині 8-ій вечером, щоб чути відчити від початку.

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА РІК 1927!